

Naziv: Saponia d.d.
Adresa: Matije Gupca 2, 31 000 Osijek
OIB: 37879152548
Osijek, 25.1.2022. godine
Evidencijski broj nabave 4/2021

PRIMAT LOGISTIKA d.o.o.
Zastavnice 11
10251 Hrvatski Leskovac
OIB: 64645054565

PREDMET: Zahtjev za dopunu, razjašnjenje, upotpunu ili dostavu informacija ili dokumentacije ponude br. 41007 u postupku nabave tehnološke linije za punjenje i pakiranje kozmetičkih proizvoda u sklopu projekta „Povećanje energetske učinkovitosti i obnovljivi izvori energije u proizvodnom pogonu i energetska obnova zgrada u Saponia d.d. Osijek”, KK.04.1.1.03.0185

Poštovana,

Prilažemo tražene ispravljene i nadopunjene dokumente:

- Prilog 4 Izjava o prometu u posljednje tri dostupne godine s valutom kn.
- Prilog 5 Popis isporuka roba s opisom i valutom kn.
- Potvrdu proizvođača kao pojašnjenje poslovnog odnosa Ponuditelja i proizvođača.
- Brošuru stroja za etiketiranje Saturno ST (generički)
- Brošuru etiketirne glave EPK (generički)
- Nadopunjenu TS (Prilog 7) u nastavku
- Ilustrativne slike stroja u nastavku

Za sve daljnje upite stojimo na raspolaganju na e-mail: oprema@primatlogistika.hr ili info@primatlogistika.hr.

GRUPA 2: Tehničke specifikacije opreme

R.br.	Tražene tehničke karakteristike	Ponudbena specifikacija – Opis (Potvrditi DA/NE ili od-do, min-max: upisati proizvođača i točne karakteristike ponuđenog) ISPUNJAVA PONUDITELJ	DA/NE (Ispunjava Stručno povjerenstvo za nabavu)
GRUPA 2 – ETIKETIRKA			
1.	Linijaska etiketirka s više glava za dvostranu aplikaciju svih vrsta samoljepljivih naljepnica (papirne, transparentne...) na ovalne boce i aplikacija naljepnica na okrugle boce	Proizvođač: E-packaging srl. Model: SATURNO 2 T EPK 220 Broj glava za aplikaciju: 2 Brzina apliciranja EPK 220: 1 do 50m/min. Transportna traka 5-30m/min	Navesti proizvođača i model stroja, broj glava za aplikaciju, brzinu apliciranja (m/min)



Operativni program
**KONKURENTNOST
I KOHEZIJA**



Europska unija
Zajedno do fondova EU



**EUROPSKI STRUKTURNI
I INVESTICIJSKI FONDOVI**

2.	Kapacitet apliciranja naljepnica 85 - 90 b/min	95 b/min	Navesti točan kapacitet stroja
3.	Dimenzije plastičnih boca: dužina ili promjer: 25 mm - 120 mm visina: 80 mm - 290 mm	Dužina (ovalne boce): 25 – 150mm Promjer Ø (okrugle boce): 25-150mm visina: 70-290mm	Prema navedenim dimenzijama boca navesti mogućnosti stroja, odnosno min i max radne dimenzije (širina/visina) za okrugle i ovalne boce
4.	Mogućnost podešavanja nosača rola u 5 osi	Gore/dolje Unutra/van Rotacija Nagib lateralno Nagib longitudinalno	
5.	Oprema za pravilnu aplikaciju i potpuno zaglađivanje naljepnica bez nabora i nepravilnosti	Naljepnice: četvrtaste, ovalne, okrugle, drugi oblici. Samoljepive naljepnice u roli n silikoniranoj podlozi, s razmakom. Plastične, papirne, laminirane, transparentne. -max. širina: 220mm -max. duljina: 300 mm -min. širina: 10mm -min. duljina: 10 mm Zaglađivanje valjkom od pjenaste gume ili četkom. Ovisno o specifikacijama i testiranju, odabire se najpodesniji način.	Navesti koje sve vrste naljepnica se mogu aplicirati i kako se provodi zaglađivanje
6.	Jedinica za aplikaciju naljepnice na okrugle bove, visina trake min 100 mm	Naljepnice se na okruglu bocu apliciraju bočno, te zaglađuju rotacijom u agregatu za cirkularno etiketiranje.	Pojasniti način apliciranja naljepnice na okruglu bocu
7.	Nosač role s naljepnicama Ø min 300 mm	Proizvođač: E-packaging srl. tip glava za aplikaciju: EPK 220 Nosač role s naljepnicama: 300 mm max. Unutarnji promjer role: 38mm ili 76mm	Navesti proizvođača i tip glava za aplikaciju
8.	Nosač prazne trake Ø min 200 mm	Proizvođač: E-packaging srl. Nosač prazne trake max. 200 mm vanjski promjer.	Navesti proizvođača




Operativni program
**KONKURENTNOST
I KOHEZIJA**



Europska unija
Zajedno do fondova EU



**EUROPSKI STRUKTURNI
I INVESTICIJSKI FONDOVI**

		Unutarnji promjer: 38mm	nosača i dimenziju unutarnjeg promjera kalema
9.	Kontrolirano razdvajanje boca na ulazu	SPACER SYSTEM 2 BELT za odvajanje proizvoda pomoću 2 bočna remena, koji se kreću sporije od transportne trake. -stepper motor -širina remena 25mm -duljina remena 350 mm -brzina: 0-30m/min -vertikalno i horizontalno podešavanje CENTERING SYSTEM za poravnavanje ovalnih boca. -stepper motor -širina 55mm -duljina 300mm -brzina: 0-30m/min -vertikalno i horizontalno podešavanje	Pojasniti na koji način
10.	Sinhronizirna gornja potisna traka	Gornji stabilizator Duljina 1300 mm Širina 35mm. Visina proizvoda: 80 - 290mm (može se povećati raspon)	Navesti minimalan i maksimalan položaj gornje trake
11.	Fotoćelije za transparentne naljepnice	Ultrazvučni senzor naljepnica Sick ili Telemecanique 2 komada (1 po glavi za etiketiranje) Dobavljači mogu varirati, u istom rangu kvalitete, ovisno o trenutnoj dostupnosti na tržištu.	Navesti proizvođača i broj komada
12.	Senzori za početak apliciranja	Reflektivni senzor Sick ili Telemecanique 1 komad Dobavljači mogu varirati, u istom rangu kvalitete, ovisno o trenutnoj dostupnosti na tržištu.	Navesti proizvođača i broj komada
13.	Senzori za kraj role naljepnica	Sick ili Telemecanique 2 komada (1 po glavi za etiketiranje) Dobavljači mogu varirati, u istom rangu kvalitete, ovisno o trenutnoj dostupnosti na tržištu.	Navesti proizvođača i broj komada

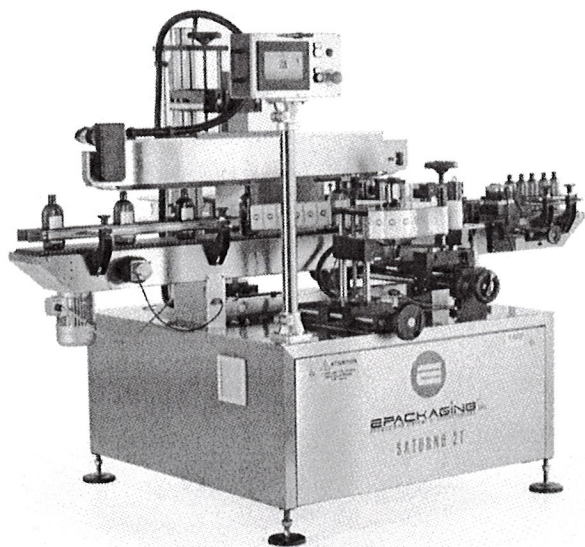
14.	Fotočelija; nakupljanje proizvoda na izlazu	Sick ili Telemecanique 2 komada Dobavljači mogu varirati, u istom rangu kvalitete, ovisno o trenutnoj dostupnosti na tržištu.	Navesti proizvođača i broj komada
15.	Formati za ovalnu i okruglu bocu (2 kom)	Stroj za etiketiranje je podesiv za razne proizvode (prizmatične, ovalne, valjkaste) i nema potreba za formatima/kalupima	Navesti proizvođača, broj i sadržaj formata
16.	Upravljački panel na zakretnom nosaču 180°, PLC, multijezični, dodirni ekran, s receptima i svim parametrima rada, mogućnost autom. nadoknade naljepnice, pohrana 200 recepata	Upravljački panel na zakretnom nosaču 350°, PLC MITSUBISHI multijezični Touch screen MITSUBISHI 7" Pozicija je na gornjem djelu središnje konzole (vidljivo na fotografiji) Dobavljači mogu varirati, u istom rangu kvalitete, ovisno o trenutnoj dostupnosti na tržištu.	Navesti proizvođača PLC i software Navesti dimenzije i karakteristike upravljačkog ekrana Navesti poziciju upravljačkog panela
17.	Dimenzije stroja 4000 x 2400mm +/- 100 mm (dxš), zaštitni paneli	Postolje monobloc 1200mm x 1200mm u inox izvedbi. Plastična transportna traka 170mm x 4000mm Etiketirna glava; motor brushless MISTUBISHI, promjenjive brzine 5- 30m/min. Traka; Moons motor s reduktorom. Encoder SICK. Dobavljači mogu varirati, u istom rangu kvalitete, ovisno o trenutnoj dostupnosti na tržištu. Uz ponudu je dostavljen nacrt generičkog stroja. Detaljni nacrti custom izvedbi se izrađuju po narudžbi i dostavljaju naručitelju na ovjeru. Pri upravljanju stroja, postoji više razina pristupa, koje su zaštićene lozinkom. Električna instalacija se nalazi u ormariću, zaštićenom bravom s ključem.	Navesti dimenzije stroja te dostaviti točan nacrt Pojasniti zaštitu pri radu, upravljanju strojem Navesti proizvođača motora i frekventnog pretvarača
18.	Radna visina stroja 950 +/- 50 mm	Radna visina stroja 950 +/- 50 mm	
19.	Smjer s lijeva na desno	Smjer s lijeva na desno	
20.	Trobojna svjetlosna i zvučna signalizacija alarma	Trobojni semafor na gornjem djelu središnje konzole (vidljivo u brošuri)	Pojasniti jer ista nije



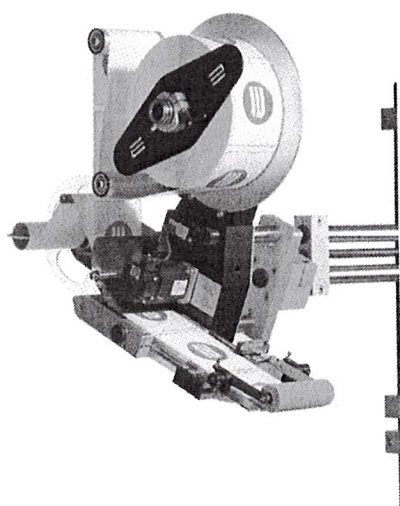
			sukladna nacrtu
21.	Instalirana električna energija max 4 kW	220/230 V 50/60 Hz 2000 W. Opremljeno konektorom po želji kupca, ili direktno spojeno na instalaciju.	Pojasniti jer nije vidljiva u nacrtu Navesti priključni napon
22.	Razmjena signala s opremom ispred / iza	Razmjena signala preko standardnih PLC IN/OUT portova	Pojasniti na koji način
23.	Asistencija dobavljača na daljinu	Asistencija na daljinu je moguća telefonskim pozivom našem servisnom centru, videopozivom ili spajanjem na računalo preko TeamViewer-a. Vrijeme odaziva i dostupnost regulira se ugovorom o održavanju. Postoji mogućnost opremanja stroja konekcijom 4.0 preko LAN HUB-a, uz nadoplatu.	Pojasniti na koji način
24.	Raspoloživa površina za instalaciju 4000 x 4000 mm, visina prostora 3680 mm	DA	
25.	Pakiranje, osiguranje i transport opreme na lokaciju Saponia d.d., M. Gupca 2, 31000 Osijek, Hrvatska	DA	
26.	Puštanje opreme u rad i boravak servisnog tehničara dobavljača 5 dana (s putom)	FAT kod proizvođača: E-packaging srl., VIA EINAUDI, 10, 20832 DESIO (MB), Italija. 1 radni dan. Kupac je dužan poslati min. 100 proizvoda i 1 punu rolu naljepnica unaprijed. Uz prisutnost ovlaštenih predstavnika kupca. Rezultati testiranja se dokumentiraju i odmah obostrano ovjeravaju. SAT: Na lokaciji korisnika. Potpisuje predstavnik dobavljača Primat logistike i ovlaštena osoba kupca. Instalacija; 3-dana prisutnost tehničara proizvođača (E-packaging). 5-dana prisutnost tehničara Primat logistike. Unaprijed treba kupac pripremiti dovoljan broj proizvoda i naljepnica. Troškovi rada, puta i boravka tehničara su uključeni u cijenu ponude.	Pojasniti na koji način će se osigurati puštanje opreme u rad i boravak servisnog tehničara dobavljača 5 dana (s putom), tko potpisuje FAT i SAT protokol
27.	Priložiti nacrt opreme s dimenzijama i masom	Uz ponudu je dostavljen nacrt generičkog stroja. Detaljni nacrti	Dostaviti nacrt koji

		custom izvedbi se izrađuju po narudžbi i dostavljaju naručitelju na ovjeru.	odgovora dimenzijama i masom
28.	Uz etiketirku se isporučuju dva kompleta pisanih uputstava za održavanje i rukovanje postrojenjem i izjava o svojstvima ugrađene opreme na engleskom i hrvatskom jeziku i latiničnom pismu	DA	

Sve slike su ilustrativne i predstavljaju standardne izvedbe.



Slika 1: Saturno 2T EPK



Slika 2: EPK-220



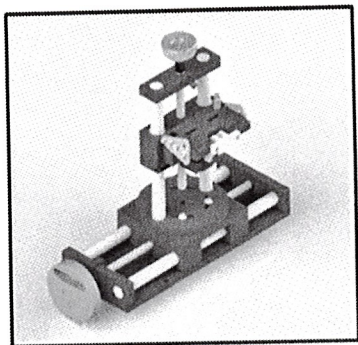
Operativni program
**KONKURENTNOST
I KOHEZIJA**



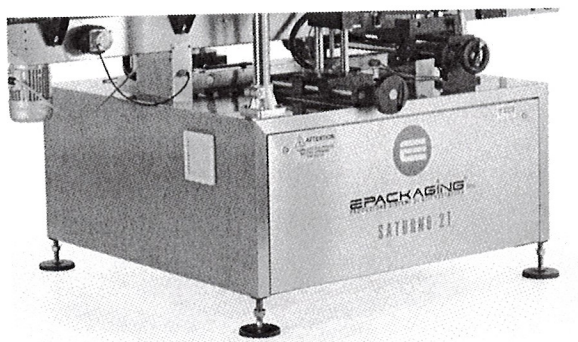
Europska unija
Zajedno do fondova EU



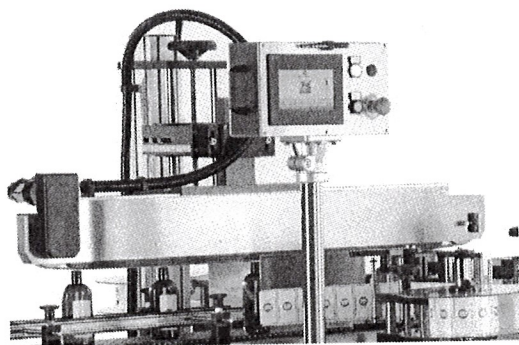
**EUROPSKI STRUKTURNI
I INVESTICIJSKI FONDOVI**



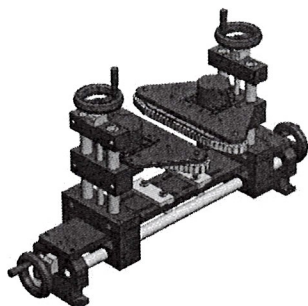
Slika 3: Nosač etiketirne glave s podešavanjem



Slika 4: Postolje uređaja Monobloc



Slika 5: Gornja stabilizacijska traka



Slika 6: Uređaj za centriranje





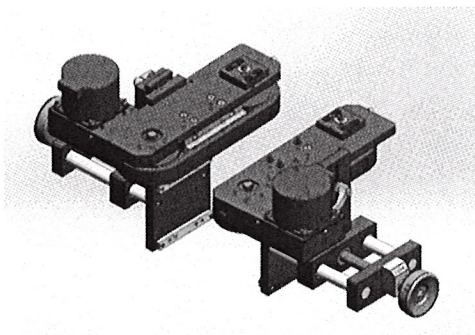
Operativni program
**KONKURENTNOST
I KOHEZIJA**



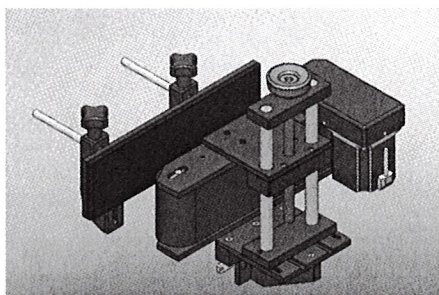
Europska unija
Zajedno do fondova EU



**EUROPSKI STRUKTURNI
I INVESTICIJSKI FONDOVI**



Slika 7: Spacer



Slika 8: Uređaj za cirkularno etiketiranje okruglih boca

_Zagreb_____, 27.01.2022._____
(mjesto) (datum)

ZA PONUDITELJA:



____Maja Štimac, direktorica____
(Ovlaštena osoba)

(potpis)



Operativni program
**KONKURENTNOST
I KOHEZIJA**



Europska unija
Zajedno do fondova EU



**EUROPSKI STRUKTURNI
I INVESTICIJSKI FONDOVI**

Nabava tehnološke linije za punjenje i pakiranje kozmetičkih proizvoda u sklopu projekta „Povećanje energetske učinkovitosti i obnovljivi izvori energije u proizvodnom pogonu i energetska obnova zgrada u Saponia d.d. Osijek”, KK.04.1.1.03.0185
Evidencijski broj nabave 4/2021

Procurement of a technological line for filling and packaging of cosmetic products within the project „Increasing energy efficiency and renewable energy sources in the production plant and energy renovation of buildings in Saponia d.d. Osijek”, KK.04.1.1.03.0185
Procurement number 4/2021

PRILOG 4. Izjava o prometu u posljednje 3 (tri) dostupne godine
ANNEX 4. Statement of turnover in last 3 (three) available years

Naziv Ponuditelja / Bidder name: _ PRIMAT LOGISTIKA d.o.o. _____

Adresa Ponuditelja / Bidder address: _ Zastavnice 11, 10251 Hrvatski Leskovac, Zagreb _

OIB / PIN: _ 64645054565 _____

R.br. O. Num.	Godina Year	Godišnji promet Annual turnover
1.	2020	61.470.191 kn
2.	2019	49.470.089 kn
3.	2018	46.450.516 kn

Napomena: vrijednosti mogu biti izražene i u valuti različitoj od valute HRK. Naručitelj će u tom slučaju, prilikom računanja protuvrijednosti, za valutu koja je predmet konverzije u HRK koristiti srednji tečaj Hrvatske narodne banke koji je u primjeni na dan objave Poziva na dostavu ponuda.

Note: values may also be expressed in a currency other than the HRK currency. In that case, the Client shall, when calculating the equivalent, use the middle exchange rate of the Croatian National Bank for the currency subject to conversion into HRK, which is in force on the day of publication of the Call for Proposal.

Zagreb, _26.01.2022._

(mjesto /place) (datum /date)

ZA PONUDITELJA:

FOR BIDDER:



_ Kazimir Dujmović _____
(Ovlaštena osoba) (Authorized person)

(potpis) (signature)

Nabava tehnološke linije za punjenje i pakiranje kozmetičkih proizvoda u sklopu projekta „Povećanje energetske učinkovitosti i obnovljivi izvori energije u proizvodnom pogonu i energetska obnova zgrada u Saponia d.d. Osijek”, KK.04.1.1.03.0185

Evidencijski broj nabave 4/2021

Procurement of a technological line for filling and packaging of cosmetic products within the project „Increasing energy efficiency and renewable energy sources in the production plant and energy renovation of buildings in Saponia d.d. Osijek”, KK.04.1.1.03.0185

Procurement number 4/2021

PRILOG 5. Popis isporuka roba

ANNEX 5. List of deliveries

POPIS ISPORUKA ROBA U GODINI U KOJOJ JE ZAPOČEO POSTUPAK NABAVE (2021.) I TIJEKOM 3 (TRI) GODINE KOJE PRETHODE TOJ GODINI (2018.- 2020.)

LIST OF DELIVERIES IN THE YEAR IN WHICH THE PROCUREMENT PROCEDURE STARTED (2021) AND DURING THE 3 (THREE) YEARS PRECEDING THAT YEAR (2018 - 2020).

Naziv Ponuditelja / Bidder name: _PRIMAT LOGISTIKA d.o.o._

Adresa Ponuditelja / Bidder address: _Zastavnice 11, 10251 Hrvatski Leskovac, Zagreb_

OIB / PIN: _64645054565_

RB O. Num.	Opis isporučene robe Description of delivery	Vrijednost isporučene robe Value of delivery	Datum isporuke Date of delivery	Naziv druge ugovorne strane i kontakt podatci Name and contact information of other Contracting party
1.	Etiketirka za cirkularno etiketiranje	202.978,40 kn	21.10.2019.	ZAGREBAČKA PIVOVARA d.o.o., Lovro.Barsic@molsoncoors.com
2.	Etiketirka za bočnu aplikaciju	344.336,99 kn	22.12.2020.	PODRAVKA d.d., Zoran.Stanic@podravka.hr

Zagreb, _26.01.2022._

(mjesto /place) (datum /date)

ZA PONUDITELJA:

FOR BIDDER:



Kazimir Dujmović
(Ovlaštena osoba / Authorized person)

(potpis / signature)



- Sistemi di etichettatura • Stampanti termiche • Macchine e materiale per imballaggio • getto ad Inchiostro.
- Labelling machines • Printing • Print and apply • Ink Jet.

Lettori per codici a barre, progetti di fine linea completo, nastri di stampa per stampanti a trasferimento termico.

Desio, 03/04/2019

REF. official certification reseller in Croatia

Our official Epackaging's reseller in Croatia for all our products is :

PRIMAT LOGISTIKA d.o.o.

Zastavnice 11

10251 Hrvatski Leskovac

PHONE: +385 1 6593 446

For all products of our range:

LABELLING HEAD

LABELLING SYSTEM

PRINT AND APPLY

SHRINK SLEEVE

They also support all client for spare parts and service

STEFANO MOSCONI

Export manager

EPACKAGING SRL

Via Einaudi 10

20832 Desio (MB)

www.epackagingsrl.com



EPACKAGING SRL
PRODUZIONE SISTEMI DI ETICHETTATURA

Via L. Einaudi, 10 - 20832 Desio (MB)
Tel. 039.2781718 - Fax 039.2781722
B.IVA 03765380983



EPACKAGING

VIA EINAUDI, 10
20832 DESIO (MB)
Tel. +39.0362.1400201
Fax. +39.0362.1400299